तवकथामृतं तप्तजीवनम्
tava kathāmṛtaṁ tapta-jīvanam

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

79. szám | *Pāṇḍava Nirjala Ekādaśī* | 2024. június 17.

1 Ha a Ventillátor Még Forog
Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda
2 Śrī Caitanya Élő Mṛdangái
Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura
2 Nem Igazán Intelligens Gondolatok
Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura
2 A Tulasī-devīvel Való Kapcsolat Hatása
Mādhavānanda dāsa
4 Hódolat Tulasī-devīnek
Śrīla Sanātana Gosvāmī: Śrī Hari-bhakti-vilāsa – részlet
4 Gaura-Nitāi Hajója
Kṛṣṇa dāsa

Ha a Ventillátor Még Forog

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Bhakta1: A *bhakták* időnként azt gondolják, amikor a *Śrīmad-Bhāgavatamban* az Úr Kapila azt tanítja, hogy tudatlanságban, szenvedélyben és jóságban is létezik odaadó szolgálat, az a saját tanítványaidra is érthető. Mások viszont azt gondolják: „Nem, mi efölött a meghatározás fölött állunk! Még ha kezdők is vagyunk, ez nem kevert odaadó szolgálat.”

Śrīla Prabhupāda: Ha szándékosan nem követtek, akkor leestek. Ez pedig tudatlanság.

Bhakta2: Tehát a Harmadik énekben, a Negyedik részben, ahol a tudatlanságban, a szenvedélyben és a jóságban végzett odaadó szolgálat van leírva, annak semmi köze a tanítványaidhoz?

Śrīla Prabhupāda: Ki a tanítványom? Először is hadd kövesse csak szigorúan a fegyelmező szabályokat!

Bhakta2: Addig, ameddig valaki követ, akkor...

Śrīla Prabhupāda: Akkor ő jó.

Bhakta2: Az alacsonyabb szintek felett áll?

Śrīla Prabhupāda: Ó, igen! Máskülönben mi szükség lenne a szabályozó elvekre? Azonnal felszabadul. De ha azt gondolja, hogy „Mivel elkezdtem gyakorolni, ezért felszabadult vagyok,” akkor minek vannak a szabályok és az előírások?

Bhakta2: De ameddig követi a szabályokat és az előírásokat, akkor elér a *brahma-bhūtaḥ* szintre. *Brahma-bhūtaḥ prasannātmā*, ez azonnal történik?

Śrīla Prabhupāda: Igen. A *Bhagavad-gītában* áll, hogy *māṁ ca yo 'vyabhicāreṇa bhakti-yogena sevate* – ha valaki tiszta odaadó szolgálatot végez, akkor ő egy felszabadult személy. Ha viszont a szolgálata nem *vyabhicāreṇa*, időnként leesik, akkor *a sattva-guṇában*, a *rajo-guṇában* vagy a *tamo-guṇában* van. Kṛṣṇa azt mondja, *māṁ ca yo 'vyabhicāreṇa bhakti-yogena* – tiszta *bhakti*.

Bhakta2: A leesés a lelki tanítómester utasításaitól való eltérést jelenti.

Śrīla Prabhupāda: Igen, és az *vyabhicāreṇa*, nem *avyabhicāreṇa*. Ha *māyā* vonzása alatt állsz, az *vyabhicāreṇa*.

Bhakta2: Ha valaki követi az utasításokat, de *māyā* vonzása ott van...

Śrīla Prabhupāda: Olyan nincs. Lehet, hogy az elején a rossz szokások miatt igen, de annak nagyon gyorsan véget kell érnie. Máskülönben nem követ. Épp úgy, mint egy ventillátor, amit kikapcsoltak, de egy kicsit még tovább fog forogni. Ha ki van kapcsolva, akkor le kell állnia. De ha még mindig mozog, akkor az azt jelenti, hogy még nincs kikapcsolva.

Śrīla Prabhupāda reggeli séta.
1976. június 13., Detroit

Śrī Caitanya Élő Mṛdangái

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura

Ami ezt a világot illeti, mindenki magasabb helyzetben áll, mint mi. Az ilyen anyagi dolgok nem olyan árucikkek, amelyekre mi vágyunk. Mi csak koldusok vagyunk, akik a lemondás hármas botját hordozzák, és az Úr Caitanya szavai éneklésének szentelték magukat. Nincs több, sem magasabb dolog amire vágynánk, mint *śrī-hari-guru-vaiṣṇava* szolgálatának öröme.

Nem azok vagyunk, akik játszanak a hangszeren, mi csak a hangszer vagyunk. Ezt kell állandóan a fejünkben tartani! A háromszoros *bhikṣuk*, *tridaṇḍi-sannyāsīk* Śrī Caitanya élő *mṛdaṇga* dobjai. Folyamatosan zenélnünk kell Śrī Guru lótuszlábainál! A házaló prédikátor, a *parivrājakācārya* szerepét kell játszanunk úgy, hogy az isteni Śrī Gaurasundara rendelkezéseinek győzedelmes zászlóját a magasban hordozzuk azáltal, hogy állandóan meghódolunk Śrī Gurunak és a *Vaiṣṇaváknak*, illetve a tekintetünket a hallott transzcendentális hang sarkcsillagjára rögzítjük. Állandóan észben kell tartanunk, hogy Śrī Guru és Gaurāṅga szíve vágyának elterjesztése a házaló prédikátor fogadalmába való beavatásunk egyetlen célja. Ha mindig inspiráltak vagyunk Śrī Guru irányítása alatt az igazságról beszélni, akkor a *hari-nāma* éneklésén kívül sem az utazás iránti, sem pedig semmilyen más burkolt vágy soha nem fog a szívünkben rémületet kelteni.

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura lecke – részlet
Shri Chaitanya's Teachings, 383-384. oldal
1933. március 18., Madras

Nem Igazán Intelligens Gondolatok

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura

A következőkben Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura *Tattva-vivekában* megjelent sorait olvashatjuk arról, mit gondolnak bizonyos filozófusok Isten imádatáról.

atra sthitasya jīvasya karma-jñānānuśīlanāt
viśvonnati-vidhānena kartavyam īśa-toṣaṇam

A feltételekhez kötött léleknek arra kell törekednie, hogy jámbor tettekkel és tudása gyarapításával az egész világ javát szolgálva elégedetté tegye Istent.

E vallás követőinek nincs ereje, hogy Istent önzetlenül szolgálják. Az elképzelésük általában az, hogy a gyümölcsöző tettek végzésével és a spekulatív filozófia művelésével kell az embernek dolgoznia, hogy az anyagi világot fejlessze, s ezáltal tegye elégedetté Istent. Kórházak és iskolák építésével illetve más filantróp tevékenységek végzésével próbálnak meg jót cselekedni a világban, ezzel téve Istent elégedetté. Számukra Isten gyümölcsöző tettek végzésével (a *karma* folyamata) és tudásszerzéssel (a *jñāna* folyamata) történő imádata igen fontos. Nem képesek megérteni a gyümölcseiért végzett munkától és a filozófiai elmélkedéstől mentes tiszta odaadó szolgálatot (a *śuddha-bhakti* folyamatát).

Isten kötelességtudatból történő imádata soha nem természetes és nem is önzetlen. „Isten kedves volt velünk, ezért most imádjuk Őt." Ezek a kevésbé intelligensek gondolatai. De Isten imádatának ez miért is nem egy jó módszere? Azért, mert ennek következtében bárki nagyon könnyen kialakíthatja azt a mentalitást, hogy „Ha Isten nem kedves velem, akkor nem fogom imádni!" Így az embernek tisztátalan és önző vágya lesz, hogy a jövőben különleges szívességet kapjon majd Istentől. Ha valaki mindössze arra vágyik, hogy szolgálhassa Istent, az jó. De a most tárgyalt vallás nem így tekint a dolgokra. Ez a vallás Isten kedvességét a saját anyagi világbeli boldog élete élvezetének függvényében látja.

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: *Tattva-viveka.*
Fordította: Kuśakratha dāsa
Krishna Library. Culver City California. dn.

A Tulasī-devīvel Való Kapcsolat Hatása

Mādhavānanda dāsa

dāru kiṁ na calaty aṅgaṁ kiṁ na svas iti bhastrikā
kiṁ svid vīṇā na vadati sajīvatvaṁ na tāvatā
bālo bhāgavataḥ śreṣṭhā vṛthoccaiś cirajīvy api
netaro 'bhyeti tulasīṁ sumahān api vṛkṣakaḥ
parijātasrajaṁ hitvā yāṁ vibhaktir mudā hariḥ
viṣṇu-priyā sā tulasī kathaṁ vārutsu gaṇyate

Egy fa nem növekszik? A kovács fújtatója nem lélegzik? Egy *vīna* nem játszik dallamos zenét? Élőlényeknek kell gondoljuk őket? Egy gyermek a legdicsőségesebb, ha Śrī Hari iránti rendíthetetlen odaadással rendelkezik, de egy érett férfi a Śrī Hari iránti odaadás nélkül csak elvesztegette az életét.

Most ítéljétek meg: állva maradhat-e egy hatalmas fa, ha egy apró *tulasī* növényhez hasonlítjuk? Az Úr Hari nem igazán vonzódik ahhoz, hogy a legnagyszerűbb mennyei *pārijāta* virágokból készült füzért viseljen, de *tulasī* mindig örömöt okoz Neki! *Tulasī* olyan dicsőséges, hogy semmilyen fát vagy más növényt sem lehet összehasonlítnai Vele. (27-29. versek)

Elmondok most egy ősi történetet a szent *tulasī* növényről. Valamikor réges-rég élt egy írástudatlan *brāhmaṇa*, aki alacsonyrendű farmerként kereste a kenyerét, és soha semmilyen vallásos cselekedetet nem hajtott végre. Egyszer ez az erős és bátor ember egy kötéllel a kezében elment otthonról az erdőbe füvet gyűjteni, hogy aztán eladja. Már egy jó adaggal szedett, de hogy még több zöld füvet találjon, keresgélni kezdett az erdőben. Egyszer csak egy szép *tulasī* erdőcskéhez ért, ami úgy ragyogott, mint egy zöld drágakő. A növények puszta látványa tisztulást és boldogságot hozott az elméjének. „Ha ezt a tehenek és az emberek megehetik, akkor egy csomót kell belőle szednem! Ma, hogy kipróbáljam, csak egy keveset viszek és megpróbálom eladni a szomszédoknak." – gondolta, de pontosan ebben a pillanatban az élete a végéhez ért.

A *yamadūták*, a halál urának hírvivői közeledtek hozzá anélkül, hogy ő látta volna bármelyiküket is.

– Menj, és a mérges marásoddal hozz halált erre az emberre! Születése szerint ugyan *brāhmaṇa*, de soha nem végezte el a brahminikus szertartásokat, ezért kell, hogy ilyen kedvezőtlen módon haljon meg! Gyorsan mard meg, még mielőtt a szent *tulasīhoz* érne, mert ha azután hal meg, hogy kapcsolatba lép *tulasīval*, akkor biztosan a hatáskörünkön kívülre kerül! – utasítottak a *yamadūták* egy halálos kobrát.

A kobra az utasításnak megfelelően el is indult a *brāhmaṇa* felé, aki viszont nem látta azt. De a szerencse rámosolygott a *brāhmaṇára*, s így mielőtt a kígyó odaért volna hozzá, szedett egy nagy adag *tulasīt*. Ezután a *brāhmaṇa* számára észrevétlenül az Úr Viṣṇu *sudarśana-cakrája* is azonnal ott termett, s most már a *brāhmaṇa* teljes védelmet kapott.

Eközben a kígyó észrevétlenül bebújt a leszedett fűkupacba, amit aztán a *brāhmaṇa* a fejére tett és elindult vele a falu felé. A *sudarśana-cakrából* áradó hőtől megrémült *yamadūták*, és a *sudarśana-cakra* láthatatlanul követték, a kígyó pedig csak egy megfelelő alkalomra várt, hogy megmarja.

Valamivel később a *brāhmaṇa* odaért az Úr Viṣṇu egy tiszta *bhaktájának* a házához. Ez a *bhakta* az Úr iránti tiszta odaadása révén képes volt teljesen megérteni a helyzetet. *Tulasī* csodálatos erejét látva meghökkenten és igen kíváncsian megkérdezte a *yamadūtákat*, hogy mi történt. A *yamadūták* el is mondták, hogy a *sudarśana-cakra* megjelent, hogy megvédje a bűnös *brāhmaṇát*, ők pedig csak arra várnak, hogy az letegye a *tulasīt*, mert ekkor a kobra majd megmarja, és ezután elviszik Yamarāja lakhelyére.

Az Úr Viṣṇu *bhaktájában* szánalom ébredt a tudatlan *brāhmaṇa* iránt, s így szólt a halál hírnökeihez:

– Ó, *yamadūták*! Legyetek kegyesek ehhez a *brāhmaṇához*! Azt mondtátok, amint leteszi a *tulasīt*, a kígyó megmarja és így megöli. De ez a *brāhmaṇa* a szent *tulasīt* nekem gyűjtötte, s ezért arra kérlek benneteket, hogy hagyjátok életben!

– Mit tehetnénk? Mi csak a mesterünk, Dharmarāja, az igazságot szolgáltató parancsait hajtjuk végre. Ennek a *brāhmaṇának* már csak két *muhūrta* van hátra az életéből, s amikor ez letelik, a kobra megmarja és meghal. Egyedül csak az Úr Hari mentheti meg. Ha *tulasīt* ajánlasz fel Neki, akkor lehet, hogy elégedetté teszed és teljesíti a kérésed! – mondták a *yamadūták*, majd így folytatták:

nityaṁ sannihito viṣṇuḥ saspṛhas tulasī-vane
api me patra-mātraikaṁ kaścid dhanyo 'rpayiṣyati

„Hátha majd valaki felajánl Nekem egy *tulasī* levelet!" – gondolja az Úr Viṣṇu, s ezért mindig egy *tulasī* erdőben időzik. (50. vers)

sukṛtī duṣkṛtī vāpī tulasyā yo 'rccayed dharim
tasyānte hi vayaṁ neśā viṣṇu-dūtaiḥ sa nīyate

Legyen valaki bűnös vagy erényes, ha *tulasī* felajánlásával imádja az Úr Viṣṇut, akkor a közelébe sem mehetünk. A halála után pedig az Úr Viṣṇu hírnökei viszik el Vaikuṇṭhára. (52. vers)

kasmād iti na jānīmas tulasyā hi priyo hariḥ
gacchantaṁ tulasī hastaṁ rakṣann evānugacchati
yady eṣa sarvadā rakṣyas tvayā tarhi sakṛt kṛtā
dīyatāṁ tulasī-pūjā viprasyāyuḥ pravṛddhaye

Hogy az Úr Nārāyaṇa miért szereti ennyire a *tulasīt*, az számunkra rejtély. Bárki vigyen is a kezében *tulasīt*, azt a megtestesült védelem fogja kísérni. Ha tehát arra vágysz, hogy megmentsd ezt a *brāhmaṇát*, akkor késlekedés nélkül, *tulasī* felajánlásával kezdd el imádni Śrī Viṣṇut! (53-54. vers)

Miután a *yamadūtákat* hallotta, a *brāhmaṇa* egy különleges imádatot bemutatva odaadóan *tulasīt* ajánlott Viṣṇunak. Ekkor pedig mindkét *brāhmaṇa* szeme láttára a kobra és a *yamadūták* is távoztak. Viṣṇu *bhaktája* ezután mindent elmagyarázott a másik *brāhmaṇának*, majd együtt zarándoklatra mentek és speciális imádatban részesítették az Úr Harit. Odaadásuk erejének köszönhetően életük végén mindkét *brāhmaṇa* visszament Istenhez. ❁

Forrás:

– Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: *Śrī Hari-bhakti-sudhodaya*. In: *Nāradīya Purāṇa*. Angol fordítás: Tridandi Bhakti Prajnan Yati. Sree Gaudiya Math Gaudiya Math. Madras.1989.
– Śrīla Dvaipāyana Vyāsadeva: *Śrī Hari-bhakti-sudhodaya*. In: *Nāradīya Purāṇa*. Bengáli fordítás: Ram Narayan Vidyaratna. Sanskrit Pustak Bhandar. Calcutta. Bengabda 1405.

Hódolat Tulasī-devīnek

Śrīla Sanātana Gosvāmī:

Śrī Hari-bhakti-vilāsa – részlet

yā dṛṣṭā nikhilāgha-saṅgha-śamanī spṛṣṭā vapuḥ-pāvanī
rogāṇām abhivanditā nirasinī siktāntaka-trāsinī
pratyāsatti-vidhāyinī bhagavataḥ kṛṣṇasya samropitā
nyastā tac-caraṇe vimukti-phaladā tasyai tulasyai namaḥ

Tiszteletteljes hódolatomat ajánlom Tulasī-devīnek! Ő minden bűnét elpusztítja annak, aki Rá néz. Aki megérinti, annak megtisztítja a testét, ha pedig valaki a hódolatát ajánlja Neki, akkor kigyógyítja a betegségéből. Ha valaki meglocsolja, akkor elrendezi, hogy Yamarāja féljen tőle. Ha valaki elülteti, akkor közelebb viszi az Úr Kṛṣṇához. ha pedig valaki az Úr Kṛṣṇa lótuszlábára helyezi, annak felszabadulást ad. ❁

Forrás

– Śrīla Sanātana Gosvāmī: *Śrī Hari-bhakti-vilāsa*. Angol fordítás: Kuśakratha dāsa. Krishna Library. Culver City California. 1992.

Gaura-Nitāi Hajója

Kṛṣṇa dāsa

Ezt a középkori dalt egy magát egyszerűen csak Kṛṣṇa dāsaként azonosító Gauḍīya Vaiṣṇava szerző írta.

(Dhānaśī-rāga)

nadīyāra ghāṭe bhāi ki adbhuta tarī
nitāi galuiyā tāte caitanya kāṇḍārī

Ó testvérek! Van a Nadiya *ghatnál* egy csodálatos hajó! Az elejében áll az Úr Nitāi, Caitanya Mahāprabhu pedig a kapitány.

dui raghunātha śrī-jīva gopāla śrī-rūpa sanātana
pārera naukāya erā dāṇḍi chaya jana

E hajónak Śrī Rūpa, Śrī Sanātana, Śrī Jīva, Śrī Gopāla és a két Raghunātha a hat evezőse.

ke jābi bhāi bhava-pāre bali nitāi ḍāke
kheyāra kaḍi vinā pāra kare jāke tāke

Az Úr Lord Nitāi hangosan így kiált: „Ó testvéreim! Közületek ki fogja átszelni a születés és halál óceánját? Anélkül, hogy akár egy fillért is fizetnétek, most mindannyian átjuthattok a túlpartra!”

ātare kātara vinā ke pāra kare bhāi
kintu pāra kare sabhe caitanya nitāi

Testvérek! Ha nem akarjátok annak a bonyodalmát magatokra venni, hogy a jegyet kifizessétek, ki vinne át titeket? De Caitanya és Nitāi annyira nagylelkűek, hogy mindenkit átvisznek az anyagi világ óceánján!

kṛṣṇa-dāsa bale bhāi bala hari hari
nitāi caitanyera ghāṭe nāhi lāge kaḍi

Ó, testvéreim! Kérlek, énekeljétek, hogy „Hari! Hari!” Caitnya és Nitāi *ghatjánál* nem kell fizetni! – énekli Kṛṣṇa dāsa. ❁

Mrinalakanti Ghosh (szerk.):
Gaura-pada-taraṅgiṇī, 23. oldal
Sri Gauranga Press. Calcutta. 1903.

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog

Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda könyveiből, leveleiből és előadásaiból származó idézetek © Bhaktivedanta Book Trust.
Minden egyéb anyag, ha másként nincs feltüntetve © ISKCON Gopal Jiu Kiadó. Minden jog fenntartva. A Bindu elektronikus vagy nyomtatott módon, változatlan tartalommal történő terjesztése engedélyezett.